

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

Total pages: 6

Checklist summary: 46 color photographs, 4 small models, and 4 bumper replicas

All dimensions given in inches, height preceding width preceding depth

- | | |
|---|---|
| <p>1. Vehicle with <i>dichos</i> "Que Me Vez - Que Soy El Mismo" (Why are you looking at me, I'm still the same) and "Cuidame Virgencita de Juquila" (Take care of me (blessed) Virgin of Juquila)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1984
Photograph</p> <p>2. Vehicle with <i>dicho</i> Fe en Dios y ... Adelante (Faith in God...and full speed ahead)
Taxco, Guerrero, Mexico
1981
Photograph</p> <p>3. Vehicle with <i>dichos</i> "Dios es Nuestro Amparo y Fortaleza" (God is our protection and our fortress) and "Los Cielos Cuentan la Gloria de Dios. La Expansion Denuncia la Obra de Sus Manos" (The Heavens tell of the Glory of God. The Firmament shows the work of His hands)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1984
Photograph</p> <p>4. Over back window is a painting of the Last Supper of Jesus and His Disciples and under the back window is the Painting of Jesus of the Sacred Heart and <i>dicho</i> "Sdo (Sagrado Corazon" (Sacred Heart)
Panama City, Panama
1984
Photograph</p> | <p>5. Back bumper with <i>dicho</i> "Di Dios Quiere Volvere Porque los Envidiosos Lloran por Mi! (God willing, I'll return. Why are the envious crying for me!)
Otavalo, Ecuador
1984
Photograph</p> <p>6. Back bumper with <i>dicho</i> "Siga Cristo Alto al Pecado" (Follow Christ Stop Sin)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> <p>7. Decorative painted landscape above the window and <i>dicho</i> "Santa Librada Ilumuna mi Camino" (Saint Librada Light my Way) below the window
Panama City, Panama
1983
Photograph</p> <p>8. Back bumper with <i>dicho</i> "Todo te lo Debo Ati ... Señor" (I owe everything to Thee, oh God"
Taxco, Guerrero, Mexico
1983
Photograph</p> <p>9. Front bumper with <i>dicho</i> "Dios Nunca Muere" (God never dies) and Martha on front of cab
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> |
|---|---|

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

- | | |
|---|---|
| <p>10. Front bumper with <i>dicho</i> "Hagace Señor Tu Voluntad" (Thy Will be Done, Oh Lord)
Taxco, Guerrero, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>15. Rear bumper with <i>dicho</i> "Guarde Distancia" (Keep your Distance) and the lower panel has <i>dicho</i> "Invencible" (Invincible) and a painting on each of the rear mudflaps showing a warrior on horseback with bow and arrow
Almolonga, Quetzaltenango, Guatemala
1991
Photograph</p> |
| <p>11. Front of cab "Armandin" and front bumper with <i>dicho</i> "El Travieso" (The Naughty One) and the mudflaps are each painted with an ornate form of the Christian cross
Izúcar de Matamoros, Puebla, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>16. Back panel of hand cart with <i>dicho</i> "No Me Choque Cuidame" (Don't Wreck Me - Take Care of Me)
Tehuacán, Puebla, Mexico
1984
Photograph</p> |
| <p>12. Back bumper with <i>dicho</i> "Nomada" (Nomad) and lower panel with <i>dicho</i> "Dueño de Nada" (Owner of Nothing)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>17. Front panel on truck bed with <i>dicho</i> "Chico Malo" (Naughty Guy) and "Juan Antonio" on front window and front bumper
Izúcar de Matamoros, Puebla, Mexico
1983
Photograph</p> |
| <p>13. Back bumper with <i>dicho</i> "Caminante no Hay Camino de Hace Camino al ANDAR" (Traveler - There is no path. You make you own path by walking.)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>18. Back bumper with <i>dicho</i> "Que Murmuren las Viboras" (Let the vipers gossip)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> |
| <p>14. Front bumper with <i>dicho</i> "El Jefe" (The Boss) and front mud flaps have a painting of a skull and cross bones and <i>dicho</i> "Peligro" (Danger)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>19. Back bumper with <i>dicho</i> "Para Que Cortarlas Verdes si Manuras Caen Solas" (Why cut the green ones, when mature they fall by themselves)
Guatemala City, Guatemala
1983
Photograph</p> |

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

- | | |
|--|---|
| <p>20. Back bumper with <i>dicho</i> "Si de Dios Halbaron Porque no Diran de Mi" (If they have spoken of God, why wouldn't they talk about me)
Iguala, Guerrero, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>26. Back door with <i>dicho</i> "Va Sin Mi" (Go without me), back bumper with <i>dichos</i> "Las Mujeres Son Como las Carreteras Falsas Resbalosas y Tracioneras" (Women are like highways: false, slippery, and treacherous) and "Albertito" (Little Albert), and lower back panel with <i>dicho</i> "Trist Soñador" (Sad Dreamer)
Izúcar de Matamoros, Puebla, Mexico
1983
Photograph</p> |
| <p>21. Front grill and front bumper with <i>dicho</i> "Baby Face - Carita de Niño" (Baby face in English and Spanish)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>27. Front bumper with <i>dicho</i> "Soy tu Leño" (I am your firewood)
Tierra Colorado, Guerrero, Mexico
1983
Photograph</p> |
| <p>22. Front bumper with <i>dicho</i> "El Muchacho Alegre" (The Happy Guy)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>28. Gas tank on side of truck with <i>dicho</i> "Si Me Muebles Me Sacas Todo Lo Que Tengo" (If you move me, everything I have will fall or or If you get me going, you get everything I have)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1982
Photograph</p> |
| <p>23. Back bumper with <i>dicho</i> "Corazon" (Heart or Love) and picture of a heart pierced with an arrow
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> | <p>29. Back bumper with <i>dichos</i> "Un Hogar Sin Sancho es Como un Jardin Sin Flores" (A house without Sancho is like a garden without flowers) and back lower panels with <i>dichos</i> "Cupido" (Cupid) with painting of a heart and "Atlatlahucan(o?)" (I'm from Atlatlahuacan)
Atlatlahuacan, Morelos, Mexico
1983
Photograph</p> |
| <p>24. Back bumper with <i>dicho</i> "Deja que Tus Ojo Me Vuelvan a Mirar" (Let your eyes look at me again)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1982
Photograph</p> | |
| <p>25. Back gate with <i>dicho</i> "Lloraras al no Ver Me. Tu Castigo es Verme" (You will cry when you don't see me. Your punishment is seeing me)
Zunil, Guatemala
1983
Photograph</p> | |

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

- | | |
|---|--|
| <p>30. Back bumper with <i>dicho</i> "Yo Se Que Te Acordaras..." (I know you will remember...) and lower back panel with <i>dicho</i> "El Principe Azul" (Prince Charming)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1984
Photograph</p> <p>31. Front bumper with <i>dicho</i> "Ladrón de Besos" (Thief of Kisses)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1982
Photograph</p> <p>32. Front bumper with <i>dicho</i> "Si Sufres Con El Vente Con Migo" (If you suffer with him, come with me)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> <p>33. Back lower panel with <i>dicho</i> "Porque Lloras Si Aqui Vengo?" (Why do you cry if I am on my way here?) with a painting of a heart
Almolonga, Quetzaltenango, Guatemala
1991
Photograph</p> <p>34. Front bumper with <i>dicho</i> "Ya Yego (Llego) Tu Viejo" (Your old man has arrived)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> <p>35. Front of cab with <i>dicho</i> "Pequeño Sheriff" (Little Sheriff) and <i>dicho</i> on front bumper "Regalame Un Beso y Dime Adios!" (Give me a kiss and bid me goodbye!)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1984
Photograph</p> | <p>36. Front bumper with <i>dicho</i> "Rojo de Amor Pero no de Verguenza" (Red from love, but not from shame)
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> <p>37. Front bumper with <i>dicho</i> "Mi Novia Ya no Es Virginia" (My girl friend is no longer Virginia (or a virgin))
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1983
Photograph</p> <p>38. Front top panel over window <i>dicho</i> "Transistmica" (Trans-isthmus) with landscape painting, front bumper with <i>dicho</i> "Mucho Amor" (Much Love), and side panel with <i>dicho</i> "Virgen de Guadalupe No. 2" (Virgin of Guadalupe No. 2)
Panama City, Panama
1984
Photograph</p> <p>39. Front handrails in interior of bus with <i>dicho</i> "100 Años de Soledad A Tu Espera" (100 Years of Loneliness Waiting for You)
Panama City, Panama
1984
Photograph</p> <p>40. Over back window of bus is a painted scene showing Panama buses in rain with the Hotel el Parador (roadhouse) in the background
Panama City, Panama
1985
Photograph</p> |
|---|--|

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

- | | |
|---|--|
| <p>41. On the exterior side panel on bus and side windows is "Rivoli, Rita, Rosa" and the front widow has a painting of Sylvester the Cat
Panama City, Panama
1985
Photograph</p> <p>42. Fuel tank cover on side of bus with <i>dicho</i> "Tomando Diesel" (Drinking Diesel) with painting of bottle pouring liquid
Panama City, Panama
1985
Photograph</p> <p>43. Panel on side of front stairway into the bus with <i>dicho</i> "Suba Con Quidado" (Step up with Care) and a painting of a cartoon character with large clumsy feet
Panama City, Panama
1984
Photograph</p> <p>44. Panel over the back window is a painted landscape with railroad train, back window with <i>dicho</i> "Asi Lo Dicen" (That's what they say), back door panel with a portrait of woman holding paper money who is probably a well-known personality in Panama, and back bumper with <i>dicho</i> "No Me Compares" (Don't Compare Me) and E R
Panama City, Panama
1984
Photograph</p> <p>45. Back door panel with painted scene showing a small Panama bus, called a "chivita" or "little goat," on a barge going through a lock of the Panama Canal
Panama City, Panama
1985
Photograph</p> | <p>46. Back window with <i>dicho</i> "Se Vende" (For Sale), back door panel with a painting showing a group of dogs playing poker, and back bumper with <i>dicho</i> "Noche de Perros" (Night of Dogs)
Panama City, Panama
1985
Photograph</p> <p>47. Farm truck
Guatemala
1991
Painted wood
21 1/2 x 10 1/2 x 11
Courtesy Grant LaFarge</p> <p>48. Bus
Quetzaltenango, Guatemala
1991
Painted wood and tin with lucite windows
16 x 6 x 7
Courtesy Grant LaFarge</p> <p>49. Small car
Puebla, Mexico
2003
Painted tin
7 x 4 x 4
Courtesy Grant LaFarge</p> <p>50. Cargo truck
Oaxaca, Oaxaca, Mexico
1991
Painted tin
18 x 13 1/2 x 8
Courtesy Grant LaFarge</p> <p>51. Mi Novia Ya No Es Virginia
Painted metal
TBD
Courtesy Grant LaFarge</p> <p>52. Panama Bendita
Painted metal
TBD
Courtesy Grant LaFarge</p> |
|---|--|

IXMUSA

Dichos:

Words to Live, Love and Laugh By in Latin America

Working Checklist

January 31, 2007

53. **Traigo de Todo**
Painted metal
TBD
Courtesy Grant LaFarge

54. **Si Dios Queiere Volvere**
Painted metal
TBD
Courtesy Grant LaFarge